

ISSN: 0328 - 6002



NORDESTE

Segunda época

Serie: Docencia

14

NIVEL INICIAL



UNIVERSIDAD NACIONAL DEL NORDESTE
FACULTAD DE HUMANIDADES
RESISTENCIA - CHACO - REP. ARGENTINA

2001

Autoridades de la Facultad de Humanidades

Decana:

Lic. Ana María FOSCHIATTI de
DELL'ORTO

Vice-Decana:

Lic. Marta SANCHEZ DE
LARRAMENDY

Secretaria Académica:

Prof. María Delfina VEIRAVÉ

Secretaria Administrativa:

Cra. María Alicia DUSICKA

Secretaria de Extensión, Capacitación y

Servicios:

Lic. Liliana RAMIREZ

Secretaria de Asuntos Estudiantiles:

Prof. María Julia SIMONI

Director Administrativo:

Sr. Rodolfo Oscar SCHENONE

Los conceptos, ideas y opiniones contenidas en los trabajos firmados son de exclusiva responsabilidad de sus autores.

Diseño de tapa: Rodolfo O. SCHENONE

La correspondencia y el canje puede dirigirse a la Facultad de Humanidades, Universidad Nacional del Nordeste, Avenida Las Heras No. 727, C.P. 3500 - Resistencia - Chaco - República Argentina.
TELEFAX: 54-0722-46958. Email: <exten@hum.unne.edu.ar>

ISSN 0328 - 6002



DESAFÍOS DE LA DIVERSIDAD CULTURAL EN LA EDUCACIÓN INICIAL

Prof. Mirian Celeste Romero

“ La escuela transmisiva, para sostener sus principios y metodologías confundió la idea de dar iguales posibilidades a todos los niños, con considerar que todos los niños son iguales.

Ha necesitado sostener la idea de que todos los alumnos son iguales para justificar que es necesario impartir a todos desde cero los mismos contenidos ya que ninguno sabe nada.

... este modelo de escuela no comprende, ni acepta la diversidad y se defiende de ella buscando progresivamente más homogeneidad e igualdad sobre una base de discriminación y exclusión.

Una escuela constructiva... parte de la base de que todos los niños son diferentes...

Una escuela abierta.. debe poder recibir a sus alumnos con todos sus saberes, con lo que son, con lo que saben hacer, con sus costumbres, con sus sentimientos...”

(Francesco Tonucci, “ Con ojos de maestro”)

Según la Organización de los Estados Iberoamericanos, “ ... los países latinoamericanos, en mayor o menor medida , son dueños de un **rico y diverso patrimonio cultural**. En ellos convive la cultura occidental ibérica con las culturas de origen precolombino... Sin embargo, tal diversidad cultural ... no se refleja de modo adecuado en los sistemas educativos”.

Consecuentemente a este fenómeno es dable observar sentimientos de negación, vergüenza y poca autoestima, por un lado y actitudes de indiferencia, rechazo e intolerancia por el otro. La educación debe ser una importante herramienta para solucionar estos problemas pero muchas veces solo logra perpetuar una realidad social cada vez más injusta .



“La escuela es una institución atravesada permanentemente por dos tendencias, una reproductivista, conservadora, que tiende a perpetuar un orden; y una tendencia innovadora, transformadora, que se propone modificar ese orden”.

(Frigerio , Poggi , Tiramonti , Aguerro “Las Instituciones educativas: cara y seca”)

La actual crisis de valores, la realidad de discriminación, violencia, marginación , individualismo , materialismo y corrupción , la valoración del "tener" por sobre el "ser" que supedita el bien común a los intereses de unos pocos, son signos del profundo proceso de deshumanización por la que atraviesa nuestra sociedad.

Urge la necesidad de brindar una educación que no perpetúe esta realidad sino que comprometidamente, contribuya a su transformación a través de la participación activa, crítica y responsable de sus actores.

La cultura es parte de la dinámica de toda situación de enseñanza – aprendizaje , sin embargo, por lo general se impone un solo modelo , basado en la cultura dominante : de esta manera no son tenidos en cuenta **la historia, el idioma y demás saberes socialmente significativos** de las culturas minoritarias en los procesos de elaboración de los currículos ni en los métodos de enseñanza .

Es necesario asumir que , por lo general, a las instituciones educativas se les hace difícil reconocer que puedan existir otras formas de “ *hacer educación*” que la derivada de la cultura occidental, y por lo tanto de concebir otros objetivos, contenidos y estrategias educacionales como válidos. Asimismo es necesario reflexionar y preguntarse si el concepto de “ *niño activo*” , por ejemplo , será el mismo en las diferentes culturas ; o si el concepto de *desarrollo integral y armónico* o el de *participación* tendrá el mismo significado y connotación en diversas sociedades .



El grado elevado de **etnocentrismo** - y por lo tanto de prejuicios - que se tienen hacia otras culturas diferentes a la propia hace que la educación formal que se brindan a los niños en su primera infancia con frecuencia sea inadecuada .

“La realidad aborígen en la actualidad está lejos de ser satisfactoria. Seguimos siendo marginados social y económicamente; y empobrecidos culturalmente. Por lo tanto, perdimos nuestra propia identidad como pueblo y como personas. Los tobas sufrimos mucho, y pensábamos que la única manera de sobrevivir era ocultando nuestra identidad verdadera, olvidando nuestra lengua, cultura, historia y nombres.

...Hay un alto índice de analfabetismo, en personas adultas, adolescentes y niños. Lo más evidente es la deserción escolar por parte de los niños tobas. Las causas son varias, pero la más frecuente es el maltrato del niño por parte de sus compañeros "blancos". El exceso de alumnos en las aulas, hace también que la enseñanza no sea tan personalizada; por lo tanto el niño aborígen se siente desplazado o abandonado: si aprendió, bien... y sino, es un "burro". El otro punto es la marginación del niño toba por parte de la comunidad escolar. Por otro lado, la escuela no está identificada con el aborígen, todo lo contrario. Hace que el niño sea más "blanco" y deje de ser "indio" ; eso hace que día a día nos olvidemos de quienes somos y no tengamos una identidad propia.

... Creemos que una escuela bilingüe será lo más adecuado, ya que le dará valor a nuestra cultura, costumbres, leyendas, cuentos y por lo tanto, nos ayudaría a rescatar a nuestros niños para que no pierdan su identidad y no tengan que pasar lo que pasaron sus mayores olvidando sus raíces” .

*ADA LOPEZ (Maestra Bilingüe Intercultural)
Extraído del P.E.I. de la Escuela Bilingüe Intercultural
“ Cacique Pelayo ” – Fontana , Chaco*

Según el antropólogo Xavier Albó*1, “ una cultura es el conjunto de rasgos compartidos y transmitidos por un determinado grupo humano , que sirven para :

- organizar su forma y estilo de vida
- darle identidad
- diferenciarlo de otros “.

También menciona este autor que los tres grandes ámbitos culturales son :

- **La Economía y Tecnología** : territorio – relación con el medio ambiente – producción vivienda - alimentación – medicina .
- **Las relaciones sociales** : familia – organización del trabajo – comunidad – organizaciones política –



- El Mundo imaginario y simbólico: lengua – arte – religión – valores – cosmovisión.

Por otra parte , el antropólogo Micela *2 expresa que el niño necesita de su lenguaje cultural propio para sentirse bien en el ambiente educativo de lo contrario no solo fracasará sino que se quebrará interiormente .

La identidad se reconoce entonces, en el sentido de pertenencia a un grupo con el cual se tienen lazos objetivos y simbólicos , entre ellos la lengua.

El lenguaje es esencial en la conformación de una comunidad. La cultura lingüística contribuye a estructurar la sociedad, acompaña su historia y forma parte de su identidad.

El lenguaje juega un papel importante en la comprensión de la realidad, ya que a través de su dimensión representativa, permite a las personas apropiarse de las imágenes del mundo compartidas, de los saberes socialmente significativos e históricamente acumulados.

A través del lenguaje el ser humano puede expresar sus afectos, deseos y sueños. El uso poético del lenguaje crea mundos alternativos, genera imágenes de gran valor estético, brinda mecanismos que posibilitan una mayor riqueza lingüística y potencia la capacidad de expresión.

Existe entonces una estrecha relación entre **lengua, cultura e identidad** personal y social. Desde esta perspectiva, **es fundamental dar cabida a un modelo educativo que parta de la lengua materna y de la cultura particular de los alumnos .**

Lo planteado lleva a la necesidad de analizar la selección cultural de los contenidos que se enseñan , aún más en el ciclo maternal . Desde esta perspectiva , la pertinencia curricular implicaría en una primera aproximación , la inclusión de distintos aportes significativos de la cultura particular de los niños en consonancia con la etapa evolutiva de los mismos .

Para ello se hace imprescindible y necesario partir de una investigación sobre las características socio-culturales de la comunidad involucrada o específica a atender a través de la recolección de datos sobre valores , costumbres , pautas de crianza , etc . En este sentido las consultas a agentes referenciales de la comunidad y las entrevistas con las familias y personas más cercanas a los niños podrán ampliar las concepciones y aspiraciones en relación a la educación que esperan para sus hijos.

*1- Xavier Albó : Antropólogo – Bolivia – Ponencia sobre “ Cultura , Lengua e Identidad “ en el IV Congreso latinoamericano de Educación Intercultural Bilingüe . Asunción, Paraguay – Noviembre, 2000 .-

*2 – Micela – Licenciado en Antropología Cultural – Director Gral del Gabinete de investigaciones antropológicas -, Ctes , Argentina – Ponencia en las Jornadas de Capacitación “ LA PERTINENCIA CULTURAL Y LA EQUIDAD COMO BASE DE LA ETNOEDUCACIÓN” Reia, Julio 1999.-



Un segundo paso implicaría la selección y priorización de los aportes más significativos de las culturas particulares . En esta instancia es necesario realizar una mirada interdisciplinaria a fin de obtener las diferentes perspectivas que abarcan las distintas áreas curriculares . Sin lugar a dudas que el abordaje de la Lengua y las Matemáticas, las Ciencias Sociales y las Naturales, y la Educación Física y Artística tendrán un tinte particular de acuerdo con cada cultura específica .

La cosmovisión o visión a cerca del mundo y de las cosas y la dimensión de tiempo y el espacio también variarán . Es así que **una educación inculturada o desde la propia cultura , imprescindible en los primeros años de vida , deberá favorecer entre otras cosas la construcción de la propia identidad.**

“Al hablar de INTERCULTURALIDAD hablamos de relación entre culturas, lo que incluye la dimensión étnica , pero también otras manifestaciones de la diversidad

...

La etnoeducación se inserta en un proceso social complejo en el que se manifiesta el conflicto entre las viejas formas de interpretar la realidad y aquellas que pugnan por construir nuevos imaginarios , nuevas formas de entender su condición de pluralidad que den cabida a los diferentes actores sociales que luchan por su reconocimiento y por la construcción de un tipo de sociedad más plural y democrática.

... Es necesario avanzar hacia una sociedad , que se conciba a sí misma como diversa, ... desbordando las concepciones hasta hoy frecuentes en que la diversidad solo es pensada para los otros y no para el nosotros”.

Cabe recordar que tanto para la educación inicial como para el primer ciclo de la EGB , las experiencias de aprendizajes deben estar más circunscriptas a aquellos ámbitos culturales más próximos , también por el carácter concreto, vivencial y significativo que estas deben tener . En este sentido, también será necesario repensar el ambiente físico y tal vez, redefinir los espacios externos e internos , su distribución y elementos .

La inclusión de mobiliario local y la incorporación de diferentes recursos materiales propios de los diferentes ámbitos culturales y todo elemento relacionado con símbolos e imágenes que hacen al medio social y natural de pertenencia (juguetes , libros de cuentos , instrumentos musicales , vestimenta , adornos , frisos , etc) podrán conformar , junto con la adecuada intervención docente , un ambiente propicio para la propuesta de situaciones lúdicas o situaciones de enseñanza – aprendizajes significativos.



En síntesis, *“el respeto por la identidad cultural de los niños , debe manifestarse en la pertinencia y calidad de educación que se ofrece a los mismos , propuesta que conlleva a la elaboración de un currículo participativo, flexible y facilitador del encuentro de sistemas culturales diversos a partir de la reafirmación de los propios. La diversidad cultural y lingüística plantea el gran desafío de la educación intercultural y multilingüe , que no se trata de tolerancia hacia el otro sino que va más allá, conlleva a la aceptación positiva y entusiasta de las diferencias , la estimación de la diversidad como riqueza de todos , la posibilidad de compartir e intercambiar bienes culturales y la construcción de la paz. “ (Enrique Ipiña)*

BIBLIOGRAFÍA CONSULTADA :

- En : “ INTERCULTURALIDAD Y EDUCACIÓN: Dialogo para la democracia en América Latina”: *“ la pertinencia cultural en el desarrollo de programas integrales”* , María Victoria Peralta - Quito 1997
- En : “ INNOVACIONES EN EDUCACIÓN “ : *El desafío de la educación multicultural – UNESCO*
- En : REVISTA IBEROAMERICANA DE EDUCACIÓN - N° 13 – *Educación bilingüe intercultural : condiciones y perfil del docente de educación intercultural bilingüe* – Enrique Ipiña
- En Material de Capacitación – PROMIN - “ EL CICLO MATERNAL COMO ESPACIO. QUE PROMUEVE LA IGUALDAD DE OPORTUNIDADES EDUCATIVAS “, Bertolini, Fanti y Romero – “ Entender y Atender la diversidad de nuestros alumnos en el ciclo Maternal”- Rcíá, Chaco – Año 2000 -